



1. ANTRAGSTELLER/IN - RICHIEDENTE

Eigenerklärung / Autocertificazione (D.P.R. 445/2000)

Ich Unterfertigte/r / Io sottoscritto/a <sup>1</sup> \_\_\_\_\_  
 geb.in / nato/a \_\_\_\_\_ am /il \_\_\_\_\_  
 wohnhaft in / residente a \_\_\_\_\_ PLZ / CAP \_\_\_\_\_  
 Straße / via \_\_\_\_\_ Nr./n. \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_ E-Mail-PEC \_\_\_\_\_  
 Steuernummer / Codice fiscale \_\_\_\_\_  
 eventuell in der Eigenschaft als / eventualmente in qualità di:  
 gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft/juristischen Person / legale rappresentante della società/persona giuridica <sup>2</sup>  
 (Bezeichnung der Einzelfirma oder der Gesellschaft/der juristischen Person bzw. Firmenname angeben / indicare la denominazione della ditta individuale o società/persona giuridica)  
 mit Sitz in / con sede in \_\_\_\_\_ MwSt.Nr./p. IVA \_\_\_\_\_  
 anderes/altro <sup>2</sup> \_\_\_\_\_

2. GEGENSTAND DES ANTRAGES UND ANLAGEN / OGGETTO DELLA DOMANDA E ALLEGATI

Ersatzerklärung des Notariatsaktes / Dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio (D.P.R. 445/2000)

**BEANTRAGE die Rückerstattung von € / CHIEDO il rimborso di €** \_\_\_\_\_  
 Einhebungskosten sowie Beträge bis 30,00 € können nicht rückerstattet werden / il costo di esazione e gli importi fino ad €30,00 non sono rimborsabili  
**Angaben zur Einzahlung / Dati del versamento:** Datum / data \_\_\_\_\_ Gesamtbetrag / importo totale € \_\_\_\_\_  
 Fälligkeit/Scadenza \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ oder pagoPA-Kodex / Codice pagoPA \_\_\_\_\_  
 zugunsten von/a favore di: **AUTONOME PROVINZ BOZEN\* / PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO\***  
 bei/presso:  
 ACI  Poste Italiane  Ag. Sermetra  Bank/Banca  Tabaktrafik/Tabaccaio  anderes/altro \_\_\_\_\_  
**KENNZEICHEN DES FAHRZEUGS**, wofür die Einzahlung getätigt worden ist:  
**TARGA DEL VEICOLO**, per la quale è stato eseguito il pagamento: \_\_\_\_\_  
 \* Der Zahlungsempfänger muss die Autonome Provinz Bozen sein. Wenn der Zahlungsempfänger eine andere Region bzw. die Autonome Provinz Trient ist, muss der Antrag bei dieser Region bzw. der Autonomen Provinz Trient eingereicht werden.  
 \* L'ente beneficiario deve essere la Provincia autonoma di Bolzano. Se il beneficiario del pagamento è un'altra Regione o la Provincia autonoma di Trento, la domanda di rimborso deve essere indirizzata a tale Regione o Provincia autonoma.

Grund auswählen/Selezionare la causale:		Beizulegende Unterlagen/Documentazione da allegare:
<input type="checkbox"/> <b>A</b>	Überschüssige Einzahlung Versamento in eccesso	<input type="checkbox"/> Kopie des Einzahlungsbeleges Copia della ricevuta del versamento
<input type="checkbox"/> <b>B</b>	Doppelte Einzahlung Doppio versamento	<input type="checkbox"/> Kopie der Einzahlungsbelege Copia delle ricevute dei versamenti
<input type="checkbox"/> <b>C</b>	Nicht geschuldete Einzahlung Versamento non dovuto	<input type="checkbox"/> Kopie des Einzahlungsbeleges Copia della ricevuta del versamento
<input type="checkbox"/> <b>D</b>	<input type="checkbox"/> Abmeldung wegen <b>Verschrottung / Radiazione</b> per <b>rottamazione</b> <input type="checkbox"/> Abmeldung wegen <b>Ausfuhr / Radiazione</b> per <b>esportazione</b> <input type="checkbox"/> Besitzverlust wegen <b>Diebstahls / Perdita</b> di possessione per <b>furto</b>	NICHT GENOSSENE VOLLE MONATE / N° MENSILITÀ INTERE NON FRUITE: _____ (min. 4 bis 2024 / minimo 4 fino al 2024) (siehe Anmerkung 4 auf der Rückseite / vedi nota 4 sul retro)

**Die Kopie eines Erkennungsausweises des Antragstellers beilegen./Allegare copia di un documento di identità del richiedente.**

Anmerkungen (im Fall C immer den genauen Grund angeben): / Note (nel caso C indicare sempre la motivazione):

**BEANTRAGE, dass die Rückerstattung des Betrages durch folgende Zahlungsmittel erfolgt:  
CHIEDO che la restituzione dell'importo sia eseguita mediante:**

<b>Gutschrift auf das Konto:</b>	Typ typologia:	<input type="checkbox"/> BANKKONTO beim Kreditinstitut: ..... BANCARIO presso l'istituto di credito: .....	<input type="checkbox"/> BANCOPOSTA
	<b>Accredito sul conto corrente:</b>	NACHNAME, NAME/FIRMENNAME / COGNOME, NOME/RAGIONE SOCIALE <sup>2</sup> _____	
	lautend auf: intestato a:	<b>Lautet das Konto auf einen anderen Begünstigten als den Antragsteller, weiters folgendes angeben: Se il conto è intestato ad un soggetto diverso dal richiedente, indicare inoltre:</b> Geburtsort / Luogo nascita: _____ Geburtsdatum / Data nascita: _____ Wohnsitz/Rechtssitz: Residenza/Sede legale: _____ STEUERNUMMER/MwSt. Nr. _____ CODICE FISCALE/P.IVA _____	
<b>IBAN</b> (verofl./obblig.) _____			
<b>BIC/Swift</b> (verpflichtend, 8 oder 11 Stellen / obbligatorio, 8 oppure 11 caratteri) _____			

**WEITERS ERKLÄRE ICH LAUT DPR 445/2000 / DICHIARO INOLTRE AI SENSI DEL DPR 445/2000:**

- ✓ Ich bin der strafrechtlichen Folgen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 bei unwarhen Angaben bewusst.  
Sono consapevole delle conseguenze penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, in caso di dichiarazioni mendaci.
- ✓ Die in Fotokopien vorgewiesenen Unterlagen stimmen mit dem Original überein.  
I documenti esibiti in copia sono conformi all'originale.
- ✓ (Bei Verschrottung oder Ausfuhr) Zum Zeitpunkt der Verschrottung bzw. der Ausfuhr waren ich oder die von mir vertretene Person Eigentümer des Fahrzeugs.  
(In caso di rottamazione oppure esportazione) Al momento della rottamazione o dell'esportazione, il veicolo era di mia proprietà o di proprietà della persona da me rappresentata.

**ANMERKUNGEN / NOTE:**

1. Wer den Antrag einreichen kann/Chi può presentare la domanda:
  - In den Fällen A, B, C, D beim Diebstahl: der Steuerpflichtige (Eigentümer, Leasingnehmer, Langzeitmieter, Nutznießer, Käufer mit Eigentumsvorbehalt) / Nei casi A, B, C, D in seguito a furto: il contribuente obbligato al pagamento della tassa (proprietario, locatario in leasing, locatario a lungo termine, usufruttuario, acquirente con patto di riservato dominio).
  - Im Fall D bei Verschrottung oder Ausfuhr: der Eigentümer/Nel caso D, in seguito a rottamazione oppure esportazione: il proprietario.
  - Der Einzahlende im Fall von Einzahlung für das falsche Kennzeichen/Il versante in caso di pagamento per una targa errata.
2. Im Fall vom Antrag des gesetzlichen Vertreters kann die Rückerstattung ausschließlich auf das Konto der vertretenen Person erfolgen.  
In caso di domanda del rappresentante legale, il rimborso può essere disposto esclusivamente sul conto corrente della persona rappresentata.
3. Der Zahlungsempfänger muss die Autonome Provinz Bozen sein. Wenn der Zahlungsempfänger eine andere Region bzw. die Autonome Provinz Trient ist, muss der Antrag bei dieser Region bzw. der Aut. Provinz Trient eingereicht werden.  
L'ente beneficiario deve essere la Provincia aut. di Bolzano. Se il beneficiario del pagamento è un'altra Regione o la Provincia aut. di Trento, la domanda di rimborso deve essere indirizzata a tale Regione o alla Provincia aut. di Trento.
4. Im Fall C kann für Steuerzeiträume, die ab 1. Jänner 2025 laufen, die Rückerstattung unabhängig von der Anzahl der nicht genossenen Monate gewährt werden. / Nel caso C, per i periodi tributari decorrenti dal 1° gennaio 2025 il rimborso può essere concesso indipendentemente dal numero di mensilità intere non fruite.

ACI: A.C. Bozen/Bolzano info@acibz.it	☎ 0471 28 00 03 / 26 10 47 PEC acibztasseautosteuer@pec.aci.it	Studio Pallaoro, Bozen/Bolzano info@studiopallaoro.it	☎ 0471 91 94 28 PEC studiopallaoro@legalmail.it
ACI: Agenzia Falchetto, Brixen/Bressanone info@agenzia-falchetto.com	☎ 0472 83 37 92 PEC acibressanonebrixen@pec.aci.it	Fahrs./Autoscuola Steiner, Brixen/Bressanone m.steiner@tin.it	☎ 0472 83 63 66 PEC fahrschulesteiner@pec.bz.it
ACI: Agenzia Pericles, Klausen/Chiusa info@pericles-ohg-snc.it	☎ 0472 84 74 47 PEC acichiusaklausen@pec.aci.it	Agentur/Agenzia ISI, Meran/Merano ferlisi@sermetra.it	☎ 0473 44 34 11 PEC isi-snc@legalmail.it
ACI: AC Infortec, Neumarkt/Egna infortec@aci.rolmail.net	☎ 0471 82 00 40 PEC aciegnaneumarkt@pec.aci.it	Agentur/Agenzia MW, Leifers/Laives mwagenzia@gmail.com	☎ 0471 25 36 51 PEC agenziamw@pec.it

Mitteilung gemäß Art. 13, GDPR 2016/679: Rechtsinhaber der Verarbeitung: Autonome Provinz Bozen, externer Verantwortlicher: Südtiroler Einzugsdienste. Die vollständige Mitteilung ist auf [www.suedtirolereinzugsdienste.it](http://www.suedtirolereinzugsdienste.it) verfügbar.

Comunicazione ai sensi dell'art. 13 GDPR 2016/679: Titolare del trattamento: Provincia autonoma di Bolzano, Responsabile esterno: Alto Adige Riscossioni. L'informativa completa è disponibile su [www.altoadigeriscossioni.it](http://www.altoadigeriscossioni.it).

Ort und Datum / Luogo e data

 Unterschrift des Antragstellers / firma del richiedente  
 oder / oppure  
 mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale

Für Auskünfte/Per chiarimenti:

 ACI Landesstelle Bozen / Ufficio Provinciale ACI BZ ☎ 0471 44 61 11  
 Südtiroler Einzugsdienste / Alto Adige Riscossioni ☎ 0471 31 64 99